

Στὰ τέλη τοῦ τελευταίου αἰώνα ἡ Γερμανία ἔγκαινάσσε μιὰ νομοθεσία προστεχευτικὴ τῶν ἐργατῶν, ποὺ εἶναι μιὰ καθαρὴ ἀναγνώριση τοῦ δικαίου ψιλατος τῆς ὑπάρχεως(7). Εἴμαστε ἀπὸ τούς θαυμαστὰς τοῦ κοινωνικοῦ ἔργου τῆς συγχρόνου Γερμανίας, γιατὶ βέβαια τὸ ἔργο αὐτὸῦ εἶναι μοναδικὸ στὸν κόσμο. Ἐδῶ καὶ διὸ χρόνια οἱ Γερμανοὶ ἔώρτασαν τὴν εἰ κοσπενταετηρίδα τῆς ἀρχῆς τῆς κοινωνικῆς τῶν νομοθεσίκς, καὶ σ' αὐτὴ τὴν εὔκαιρία ἐμαθήμε πῶς τὸ γερμανικὸ κράτος πλερώνει γιὰ τὴν περίθαλψη τῶν οἰκονομικῶν ἀδυνάτων διακόσια πενήντα ἑκατομμύρια μάρκα τὸ χρόνο. Ἔνα ἔργο τόσο φιλελεύθερο δὲν ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ κανένας ἄλλος θήιος στὸν κόσμο.

Τελειώγουμε αὐτὴν τὴν παράγραφο μὲ λίγους ἀριθμοὺς ποὺ μιλοῦν εὐγλωττότερα ἀπὸ τὰ λόγια. Τὸ 1908 τὸ κοινωνιστικὸ κόμμα τῆς Γερμανίας ἔριθ μοῦσε 587,336 μέλη (ἐνῷ τὸ 1907 μόνον 530,466). Μόνη ἡ Σεξωνία ἔχει 86,883 κοινωνιστάς, καὶ μόνη ἡ Λειψία τὰ 32,8 ἐλατοστὰ ὅλων τῶν ἐκλογέων της. Ἡ Δοέσδη τὰ 21 ἑκατοντά.

‘Η αὐτοκρατορία ἔχει 30,000 γυναικες κοινωνιστάς, καὶ μόνη ἡ Σαξωνία 6,371. Ό πρεσβύπολο γιορμός τοῦ κόμματος εἶναι γιὰ δὴ τὴ Γερμανία 783,958 μάρκα, καὶ γιὰ μόνη τὴ Σαξωνία 51,172. Όλο τὸ κοινωνιστικὸ κόμμα τῆς Γερμανίας ἀντιπροσωπεύει ἀπέγνω κάτου 27—28 ἑκατομμύρια ψυχές, καὶ εἶναι ἀπαραίγητος παράγοντας τῆς ζωῆς καὶ τῆς προόδου τοῦ τόπου.

Ключица.

## А. ПОГАННЕНОЕ

(7) v. Hertling, Recht, Staat u. Gesellschaft 1907, S. 2 f.

## ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

1

Βέσκουν γλυκά τὰ μάτια μου—δουλεῦτρες, πές τα, μέ-  
λισσες—  
ετὰ ρόδα τοῦ προσώπου σου, στὰ κρίνα τῶν χειριών σου  
καὶ στὴ δειλὰ μισάνωντη τοῦ χείλους σου καμέλια  
καὶ στοὺς ἀδρούς, βελούδινους πανσέδες τῶν ματιών σου.  
Μία γιασεμιών τριγύρω σου ἀπλώνται ἀτριμοφαῖτρα  
καὶ μέλισσες μου τάνηνα σου θιγκύρων νήστα μέρα.

<sup>1</sup>Ασύγχριτο στὴν εὐωδίᾳ κι ἀσύγχριτο στ' ἀρώματα  
μέσῳ στὴν καρδιά μου—ἀπλόγωρη, κι ἐπόκευση κυψίλητο—

ρεύει κάποιο δίκιο της, πού τριγύρω της κανένας δὲν τὸ λογαριάζει, πού κι αὐτὴ ἡ ἕδια ἀκόμα δὲν εἶναι βέβαιη ἢν ήνται τόντις δίκιο. "Αν ἔφταιξε, ἂν ἀνόμησε, ἂν βύθισε στὴν δυστυχία καὶ στὴν ντροπὴ τοὺς ἄλλους γύρω της, μὰ σύνωρα δὲν εἴν' αὐτὸν περσότερο δυστυχισμένην; Αὐτὴ δὲν τὴν ἀδίκησε κανένας; Κανένας δὲν τὸ συλλογίεται αὐτό, μὰ δῆλος τὴν πνίγουνε στάναθερυ. Καὶ στὸ στερνὸ στερνό, ποιὸ εἶναι τὸ μεγάλο κρίμα της, τῷλιτο καὶ τὰ συμπάθιστο, ποὺ πρέπει νὰ τὸ σέρνη σ' ὅλη τὴν ζωὴ της; Τί ἔκαψε; Τίποτ' ἀφύσικο, τίποτα περσότερο ἀπὸ κενὸ ποὺ ἔφερε κι αὐτὴ τὴν ἕδια στὴν ζωὴ; Καὶ πῶς ἀκόμα τόχαμε, καλὸς καλὸς κ' ἡ ἕδια δὲν τὸ ξέρει· σᾶ σ' ὄνειρο, σᾶ σὲ μεθύσιο σύρθηκε σ' αὐτό. "Ο, τι κι ἀν θέλη δὲς λένη ἡ θειὰ γιὰ τὴν ξετοιπωσιά καὶ τὸ κακό της αἷμα, δ, τι κι ἀν θέλη δὲς λένη δ κόσμος γιὰ τὰ δόκανα ποὺ βάλθηκε νὰ στήση κ;" ἔπεισε ἡ ἕδια μέσα, αὐτὴ — δ θεύς τῆς εἶναι μάρτυρας — κακό σκοπὸ δὲν ἔσαλε στὸ νοῦ της. Τὰ πλούτη τάγανητικοῦ δὲν τὰ λογάριασε διόλου, οὔτε καν τάξερε τὴν πρώτη ἀρχή, διατὰν τὸν πρωταντίκρυσε ἐνώ δειλινὸ κάτω ἀπ' τὸ μπαλκόνι τοῦ ἐπαρχείου. Τὰ μαύρα μάτια του εἶδε μοναχὰ νὰ τὴν κριτάρην, τὰ μάνυστα της πάναψαν θυμάσται καὶ

στοιβάζεται διλημμέρες, διονυσίτις στοιβάζεται  
χάποιας ἀγάπτις ἔμορφτις τ' ὀλόγυλο τὸ μέλι·  
καὶ ξεγείλῃς μέση μου, στὰ χεῖλη μου ἀνεβάλνει,  
γι' αὐτὸ τὰ λόγια μου εἶν' γλυκά, μικρή μου ἀγαπημένη

2

Κανείς μονάχα σύν καὶ γώ στὸ ἐρημικὸν ἀκρογιάλι·  
γλυκοφιλῆ τὴν ἀμπουδιὰ τὸ κῦμα ἔρωτικό·  
φῶς καὶ σιωπὴ τριγύρῳ μας· κάποια σιωπὴ ποὺ ψάλλει·  
κάτω ἀπ' τὸ φῶς τοῦ φεγγαριοῦ τραγούδει ἔξωτικό.

<sup>7</sup>Ω δέ φησιν ὑπερκίσμια καὶ ὡς οὐράνια καλληνήσθαι τὸν ἄκουον τῶν θῆρων τὸ γοργόν καὶ ἀνδρὸν κυνηγητόν; Δῆλος; Εἰδὼς στὰ στήθεια μου ἄκουμπτα τὸ κεφάλι καὶ ἄκουον· οἱ παλμοὶ μου ἔγιναν τοῦ τραγουδοῦντος ἡ ἡγώ.

Κρέμα· ή χρυσῆ τοῦ φεγγαρίκου σ' ἐπλάνεψε· ή ἀχτῖδα  
καὶ μακρύ μου οἱ λογισμοὶ πετοῦν καὶ τὰ δηνειρά εσού  
καὶ τὸ τραγοῦδι ἀνείπωτο γιὰ σένα τὰ σεντιτῆ.

Купле

ΕΥΓΕΝΙΟΣ ΖΗΝΩΝ

## ΣΤΟ ΦΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

Βγῆκε τελευταῖς στὴν Λωζάνη ἓνα ὅμορφο κι-  
άρκετά σπουδαῖο βιβλίο «Dans la lumière de  
la Grèce» τοῦ γνωστοῦ Γάλλου λογίου Henri  
Sensines. Καθὼς τὸ λέει στὸν πρόλογό του, δ  
συγγραφέας σκοπὸν ἔχει νὰ γνωρίσῃ στὸ πολὺ εὐρω-  
παϊκὸ κεινὸ τ' ἀποτελέσματα τῶν ἀρχαιολογικῶν  
ἀνατικαφῶν καὶ νὰ δώσῃ μιὰ προσωπικὴ ἐντύπωση  
τῆς Ἑλλάδας ποὺ τὸ πολὺ κεινὸ φαίνεται σὲ νὰ  
τὴν ἀγνοεῖ. «Ισως ἀλλη φορὰ νὰ μιλήσουμε πλατύ-  
τερα γιὰ τὸν καλοπραΐτερο αὐτὸν ἄνθρωπο. Γιὰ  
τὴν ὥρα περιοριζόμαστε, νὰ δώσουμε τὸν ἐπίλογο  
τοῦ βιβλίου, μιὰ θερμὴ καὶ ἰσχυρὴ ἀπολογία τῆς  
τόσο καταφρονεμένης στιμερινῆς Ἑλλάδας. Καθὼς  
θὰ ἴδοιν οἱ ἀναγνῶστές μας, ὁ Sensines εἶναι ί-  
νας ἀπὸ τοὺς σπάνιους ποὺ μιλήσαντες μὲ κάποια δι-  
καιοσύνη γιὰ τὸ κακόμαρο αὐτὸν ἔννοια, ποὺ, ἀπὸ  
τὸν καιρὸ τοῦ Ἀμπεῦ μὲ τὴν «Σύχρονη Ἑλλάδα»  
ῶς τὰ τώρα μὲ τὶς συκοφαντίες τῶν γερμανικῶν,  
ἐφήμεριδῶν, δὲν ἔπαψε σκληρὰ νέδικοβάνεται ἀπὸ  
τοὺς πλείστους Εὐρωπαίους. Εἰν̄ εὐτύχημα ποὺ δ  
Sensines μπόρεσε νὰ κείνη τὴν νέα Ἑλλάδα μὲ

τὸ γιγαντέμ, ποὺ μοσκοβόλας ἀπὸ τὴν αὐλή. Τίποτ' ἔλλο, τίποτ' ἄλλο. Τὰ πλούτη ἡ μάννα τῆς τὰ  
θύμησε κατόπι, ἐκείνη τῆς πρωτάνοιξε τὰ μάτια  
στὸ ἴσοφάρισμά τους μὲ τὸ φτωχὸν σῶν τοῦ Κρανιά. Κι  
ἄλληθεια τὴν συδόνεψε, τὴν φοβέρισε, τὴν ἔδειρε  
κιόλα, μὰ ἀπὸ τέλλο μέρος τῆς ἔσχλε καὶ τὸ  
πρῶτο κοκινᾶδις στὰ μάγουλα, τῆς ἔκοψε τὰ πρῶτα  
κατσαρὰ στὸ μέτωπο καὶ τὴν μάλωσε νὰ μὴ βγῆ  
ἔλλην φορὰ δέξω στὸ μπαλκόνι ἀχτένιστη κι ἀνέ-  
λαγη, καθὼς συγύριζε τὸ σπίτι. Τούτη στὴν ἀρχὴν  
πετιούνταν ἐκεῖ, ὅταν μάντευε τὸ πέρασμα τοῦ  
νέου, ὅπως σάρνεται τὸ λεχωνόδιο ὅπου μυρίζεται  
τὴν μάννα. "Τστερα βέβκια ἔλλαξε κι αὐτή, χόρεψε  
ὅπως τὴ λαλούσαν δλοι γύρω της, ὅπως τὴ δασκά-  
λευσαν προεστὲς καὶ φιλενάδες, ὑστερα ζύπνησε καὶ  
τὴ δική της ψυχὴ τὸ φυσικὸ ἔνστιχτο, ποὺ ἔχει  
κάθε κόρη δίχως προίκα, νὰ σιγουρευτῇ. Καὶ...  
σιγουρεύτηκε καλά \*Ἀν σιγουρεύουνταν ἀλλιώτικα,  
ἄν τὸ δόκκιο ἔπιανε τὰ πλούτη τάγαπητικοῦ, τότε  
θέταν δλα καλὰ καμωμένα. "Ολοι αὐτοί, ποὺ τὴν  
καταφρονούντες καὶ τὴν καταριουόνται, θὰ τὴν μακά-  
ριζαν καὶ θὰ τῆς κάνναν τόπο νὰ περάσῃ. Τώρχ  
βριμως.

Οι φωνές της θεϊστικής ή οι κλώτσοι τάδε φοῦ

τόση δύξιδέρκεια καὶ μὲ τόση ἀσφάλεια. Στὸ περα-  
στικό του ταξίδι εἶδε καὶ κατάλαβε πράκτα ποὺ  
ἄλλοι μένοντες χρόνια καὶ χρόνια στὰ μέρη μας  
μας οὗτε τὰ μυρίζονται. "Ενα μεγάλο εὐχαριστῶ  
στὸν ἄνθρωπο πεὺ μὲ τόση ἀφιλοκέρδεια καὶ ζέση,  
ἀνάλαβε νὰ διαφεντέψῃ τὸ Ρωμαῖκο. Ή συμερνὴ  
Ἐλλάδα; μᾶς λέει δι Sensines. Καὶ πρὶν καὶ στὸ  
ταξίδι κ' ἐπειτα, ἀπόρησι βλέποντας πέσο λίγοι  
διαφέρονται γι' αὐτήν. Φλέλληνες ὑπάρχουν, χω-  
ρὶς ἄλλο, παντοῦ, μὰ παντοῦ ἀποτελοῦν, ἀρκετὰ  
μικρὴ μειονοφῆρα. Κι ἀπὸ τοὺς περιηγητὰδες που  
ἔχουν ἐπισκεφτῇ τὸν τόπο πολὺ λίγοι τὸν ἀγαποῦνε  
ἀληθινά. Οἱ περισσότεροι εἰναι ἀδιέφοροι ή διε-  
χτουν φρνερὴ καταφόνια γι' αὐτὸ τὸ μικρὸ λαό.  
Αἰσθήματα, κατὰ τὴ γνώμη μου, ἀδικα, μὰ ποὺ  
εὔκολα ἔγηγιονται. "Απὸ μιὰ ἔποψη εἶναι μεγάλο  
δυστιχημα γιάννα λχὸ τὸ νάχη πολὺ μεγάλο παχελ-  
θόν. "Οταν τόνε κρίνουντες ἀνάγουν δῆλα σ' αὐτὸ τὸ  
ἴστοριο criterion καὶ δὲ στοχαζονται τὶς τωρι-  
νές περιστασες. "Ω; κ' οἱ μορφωμένοι παρατηρεῖ  
κανεὶς πῶς ἔχουν αὐτὴ τὴν τάση νὰ παραγνωρίζουν  
ἴνα λαὸ μόνο καὶ μόνο γιατὶ δὲν εἶναι δι, τι κ' οἱ  
προγόνοι του. Σὲ τούτη τὴν ἀδικία πολὺ ἐνέχονται  
καὶ τὰ κορώνια τατα: λίγοι αὐτὸ μονάχοι, μὰ στην

'Επι δυὸς αἰλῆνες οὔστερ' ἀπὸ τὴν ἀναγένησην, ἡ  
Ἐλλάξδα εἴπαντε τὸ μόνον Ἰδανικὸν τῶν κλασικῶν συγ-  
γραφέων. Πανηγυρίσαντε τὴν δόξαν της, ἐκθειασάντε  
τὸ θαμαστό της πολιτισμό, διακόπωσαν τὶς λημψίες  
της ἰδέας, δύψωσαν στὰ οὐράνια τὴν μοναδικήν της  
τέχνην. Όλο αὐτὸ τὸ παρελθόν ποὺ ξαναθυμίσαντε  
μέθησε τὶς ψυχές τους καὶ τοὺς κατέστησε ὄντες  
νὰ ξετιμήσουντε τὸ παρόν. Γιπάρχουντε σήμερα  
ἀνθρώποι ποὺ δὲν μποροῦντε νὰ συμπαθήσουντε τὸ ἑλ-  
ληνικὸν ζῆνος γιατὶ δὲν ὑπάρχει πιὰ στὴν Ἀθήνα  
Περικλῆς καὶ Φειδίχης.

Παρέκενο φτινόμενο, δορμαντισμός συντελεσθε  
διο κ' οι κλασική τχολή στό ξαναγένημα αύτης της  
ψυχής κατάτασης. "Ανθίσε στὴν Εύρωπη θέτων οι  
ήρωαι τῆς Ἑλληνικῆς ἀνεξαρτησίας κάννην τὰ  
ήρωϊκά τους κατορθώματα, θραυστὴ πηγὴ ἀπὸ  
ποίηση κ' εὐγλωττία. 'Ο Victor Hugo κ' οι μα-  
θητάδες του βάλλαις στῆς Ελλάδος τὸ μέτωπο ἐν  
διάτεροι σωτηρού-έρανοι. Φωτεινή σάγη τὸν φροντίδα.

Φρικλασ ή Εύρωπη ἀκούγοντας τοῦ Τούρκου τις  
ἀπκινθρωπείες κ' ἐνθουσιάστηκε γιὰ τὰ θύματα που  
πετείνανε στοὺς λάχυρους τοῦ Μεριά. Τὸ καθετι

ξυπνήν τὴν Φρόσω ἀπὸ τῆς σκέψεις της. Ἡ χωρί-  
τισα δὲν τὸ ρωτάει πῶς ἔκειται στὸ κρίμα. Φτάνει  
πῶς ἔπειται. Κ' ἡ ἀμαρτωλὴ ὄφείλει νὰ πληρώσῃ  
τὴν ποινὴ της βαριά, σκληρή, τραχιά, δπως εἶναι  
κ' ἡ ἀμαρτία της μεγάλη. Καὶ τὴν πληρώνει όλον.  
Οσο βαστάνῃ ἡ καρδιὰ τῶν ἔλλων πρέπει νὰ ύπο-  
φέρῃ, νὰ τυρχανέται. Μὲ πούδια λαμπά ; Ἡ ἀμαρ-  
τωλὴ μονάχα τὸ παράτημά της ἀπὸ θεὸ κι ἐν-  
θρώπους αἰσθάνεται διο πάσι καὶ μεγαλύτερο, μο-  
νάχα τὸ βασάνισμά της νιώθει δόλο καὶ σκληρότερο.  
μὲ τὶ δικαίωμα τὴν βασανίζουν, κύτη ἡ σκέψη δὲ  
μπροστὶ νέοθη αὔτε ἀνίστη στὸ γοῦ της.

μηπορεις ναρυν θυτες αχια στο νου της.  
'Απ' τὰ παράθυρα τῆς κούλιας τὸ μάτι ἀνοί-  
γονταν στὸν ποταμό. Στὰ νερά του, ποὺ ἀστραφταν  
στὸν ήλιο ἢ θάμπιζαν μολύβινα στὴ συγνεφιά,  
πέφτ' ἡ μκτιὲ τῆς Φρόσως μοναχά, τὸ βόγγο τους  
ἀντιλέσται τὴ νύχτα ἢ ἀπελπισία της. 'Ο δρόμος  
κάτω στὴν ὄχτια ἥταν τὸ μόνο τὸ δικκιώματα ποὺ  
χάραζε συχνὰ στὸ στοχασμό της. Μακρὺς δὲν ἦταν,  
ὅμως δὲν τολμούσε νὰ τὸν πέρην. 'Η δύψη τοῦ πα-  
τέρα ἔβγαινε μπρός της πάντα, τὸ πονετικό του  
γέλιο, ἢ ματιὰ ἢ γεμάτη φράγτη. Τρόμαζε μήπως  
τάπνιγε κι αὐτὰ μαζί της. 'Οσο κι ἐν ἔρχονταν  
στιγμές ποὺ πίστευε κ' ἡ ἴδια μαζί μὲ τὴ θειά στὴν